



Aktuelles aus dem Rathaus



Aktuelles

Der Förderverein Alte Kirche Volkertshausen ist aufgelöst

Liebe Mitbürgerinnen und Mitbürger,

fast auf den Tag genau 15 Jahre nach seiner Gründung hat sich der Förderverein Alte Kirche Volkertshausen wieder aufgelöst. In der am 17. Juli 2013 stattgefundenen letzten Mitgliederversammlung des Vereins konnte ich noch einmal auf die großen Leistungen eingehen, die der Verein für das Volkertshäuser Kultur- und Bürgerzentrum und damit für die Gemeinde Volkertshausen in der Zeit seines Bestehens erbracht hat. So haben mehrere Mitglieder in den Jahren 1999 und 2000 aktiv beim Umbau und Ausbau der Alten Kirche mitgeholfen. Seit der Inbetriebnahme der Alten Kirche als Volkertshäuser Kultur- und Bürgerzentrum am Jahresende 2000 bis zum Tag seiner Auflösung hat der Verein dann in Gestalt der jährlich vorgenommenen Überweisungen an die Gemeindekasse mit einem Gesamtbetrag in Höhe von 108.136,78 Euro seine Aufgabe, die Finanzierung des laufenden Betriebs und Unterhalts der Alten Kirche sicherzustellen, ganz hervorragend erfüllt. Damit hat der laufende Unterhalt der Alten Kirche vollständig aus Einnahmen für die Vermietung, aus Spenden und einem jährlichen Betrag des Fördervereins bestreiten werden können, ohne dass in all den Jahren auch nur ein einziger Cent aus der Gemeindekasse in Anspruch genommen werden musste! Normalerweise ist es auf kommunaler Ebene nicht möglich, eine derartige öffentliche Einrichtung im kulturellen Betrieb kostendeckend, also ohne Zuschuss aus dem Gemeindehaushalt, zu betreiben. Dies war eine großartige Leistung, und ich darf mich auch in meiner Funktion als ehemaliger Vereinsvorsitzender auch auf diesem Wege noch einmal ganz herzlich bei allen meinen Vorstandskolleginnen und -kollegen und bei allen unseren Mitgliedern für deren langjährige Unterstützung in Form ihrer Mitgliedsbeiträge oder durch ihre Mithilfe bei der Durchführung der verschiedenen Benefizkonzerte und -aktionen bedanken!

Im weiteren Verlauf der Versammlung habe noch einmal die Notwendigkeit für die Veränderungen beim Ehrenamt für und um die Alte Kirche geschildert. So haben nach teilweise 20-jähriger Tätigkeit im Vorstand des früheren Kunstvereins Volkertshausen bis auf eine Ausnahme alle bisherigen Vorstandmitglieder ihre Ämter zur Verfügung gestellt. Es zeichneten sich allergrößte Schwierigkeiten ab, wieder Nachfolger für die freierwerbenden Ämter zu finden. Nachdem auch beim Förderverein Alte Kirche mehrere Vorstandsmit-

glieder nach ebenfalls langjähriger Mitarbeit ankündigten, künftig für die Mitarbeit im Vorstand nicht mehr zur Verfügung zu stehen, galt es, die noch vorhandenen Kräfte zu bündeln und auch neue Personen zu finden, um die ehrenamtliche Vereinsarbeit für die Alte Kirche nach Möglichkeit so erfolgreich wie bisher fortsetzen zu können. Dies bedeutete unter anderem auch, dass die beiden Vereine „Kunstverein“ und „Förderverein Alte Kirche“ zusammengeführt werden mussten.

Erste Schritte auf dem Weg zur Erreichung dieses Ziels sind dann in der zurückliegenden Hauptversammlung des Kunstvereins erfolgt. Nach einer dort beschlossenen Satzungsänderung trägt der bisherige Kunstverein jetzt den Namen „Verein Alte Kirche Volkertshausen e.V.“, dessen Zweck nach einer entsprechenden Anpassung des Satzungstextes künftig in der „Förderung von Kunst und Kultur im Kultur- und Bürgerzentrum Alte Kirche Volkertshausen“ besteht.

Nachdem sich als weiterer Schritt jetzt der Förderverein Alte Kirche durch Beschluss der Mitgliederversammlung am 17. Juli 2013 aufgelöst hat, werde ich in den nächsten Wochen alle Fördervereins-Mitglieder, die bisher nicht gleichzeitig auch schon Mitglied beim Kunstverein waren, in einem persönlichen Schreiben bitten, ihren bisherigen Einsatz für die gemeinsame gute Sache der Alten Kirche aufrecht zu erhalten und die ehrenamtliche Arbeit für und um das Volkertshäuser Kultur- und Bürgerzentrum künftig durch ihre Mitgliedschaft im „Verein Alte Kirche Volkertshausen“ zu unterstützen.

Die Erfolgsgeschichte der Alten Kirche ist mit der Auflösung des Fördervereins jetzt nicht etwa beendet, sondern sie geht unter neuer Überschrift weiter! Ich bin davon überzeugt, dass der „Verein Alte Kirche Volkertshausen“, der ja jetzt auch die bisherige Aufgabe des Fördervereins übernimmt, mit der ersten Vorsitzenden Astrid Kenzler-Haidvogel und mir selbst als zweitem Vorsitzenden weiterhin sehr erfolgreich für die Alte Kirche arbeiten wird.

Ich darf die heutige Gelegenheit nutzen und Sie alle aufrufen, auch weiterhin die erfolgreiche Arbeit aller in und um unsere Alte Kirche tätigen Vereine zu unterstützen!

Mit freundlichen Grüßen
Ihr

Alfred Mutter, Bürgermeister

Herzlichen Glückwunsch zum bestandenen Abitur!

Liebe Mitbürgerinnen und Mitbürger, verschiedene Schulen teilten uns mit, dass in den vergangenen Wochen folgende Schülerinnen und Schüler aus unserer Gemeinde ihre Abitur-Prüfung bzw. ihre Fachhochschulreife abgelegt haben:

Das Abitur haben bestanden:

Hegau-Gymnasium Singen:
Alina Martin, Ebnestraße 1, Preis: Englisch, Gemeinschaftskunde, Chor
Lars Pattscheck, Kastanienweg 1
Anna Pieper, Birkenweg 14
Hannah, Rekowski, Mühlhauser Straße 18 c, Preis: Orchester

Hohentwiel-Gewerbeschule Singen:
Technisches Gymnasium und Technische Oberschule:
Diana Lukenich, Im Briel 10, Preis: Chemie
Regina Schwab, Ahornweg 6, Preis: Scheffelpreis in Deutsch

Hohentwiel Gewerbeschule Singen:
Fachhochschulreife:
Sebastian Raichle, Buchstauden 19, erhielt ein Lob

Robert-Gerwig-Schule Singen:
Miriam Balasus, Kastanienweg 17
Franziska Leichtle, Buchenweg 12a
Eda Turan, Ebnestraße 7
Marisa Widemann, Wehrstraße 1

Nellenburggymnasium Stockach:
Sebastian Amann, Kirchstraße 7
Stephanie Andrei, Kastanienweg 9a
Selina Pandiscia, Am Reuteberg 16

Mettnau-Schule Radolfzell:
Ilona Weber, Börisriedstraße 10

Wir gratulieren ganz herzlich zur bestandenen Abschlussprüfung und wünschen alles Gute für den weiteren Lebensweg!

Alfred Mutter
Bürgermeister

und
Frau Elfriede Berchmann, Hegaustraße 23 ihren 78. Geburtstag
am 16. August 2013:
Frau Inge Sproll, Ebnestraße 3 ihren 81. Geburtstag und
Frau Marga Waesse, Pfarrgasse 2 a ihren 74. Geburtstag
am 17. August 2013:
Frau Lilli Martin, Eichenweg 16 ihren 85. Geburtstag und
Herr Armin Schmid, Hauptstraße 43 seinen 79. Geburtstag
am 19. August 2013:
Frau Florinda Pandiscia, Eichenweg 30 ihren 70. Geburtstag
am 25. August 2013:
Frau Brigitte Brandt, Im Briel 6 ihren 71. Geburtstag
am 26. August 2013:
Herr Alfred Beschle, Wiesenstraße 3 seinen 78. Geburtstag und
Frau Johanna Zoyke, Gartenstraße 1 ihren 74. Geburtstag

am 27. August 2013:
Frau Gertrud Müller, Ebnestraße 5 ihren 87. Geburtstag

am 29. August 2013:
Herr Karl Münzer, Bächlinger Hof seinen 77. Geburtstag und
Herr Peter Prochnow, Steigstraße 4 seinen 77. Geburtstag
am 31. August 2013:
Frau Erika Götz, Gartenstraße 2 ihren 73. Geburtstag und
Frau Ingrid Stein, ten-Brink-Straße 14 ihren 71. Geburtstag

am 2. September 2013:
Herr Günter Mader, Hauptstraße 4 a seinen 72. Geburtstag
am 3. September 2013:
Frau Pia Hafner, Wehrstraße 21 ihren 72. Geburtstag

Wir gratulieren ganz herzlich und wünschen für das kommende Lebensjahr alles Gute, vor allem eine gute Gesundheit!

Ämterliche Bekanntmachungen

Sporthallen der Gemeinde bleiben während der Schulferien geschlossen!

In den Sommerferien der Schule, also in der Zeit von Donnerstag, den 25. Juli 2013 bis einschließlich Sonntag, den 8. September 2013, bleiben die Wiesengrundhalle, die Schulturnhalle und die Radsporthalle für den Sport- und Übungsbetrieb geschlossen!

Öffentliche Bekanntmachung

Die öffentliche Bekanntmachung der Gemeindebehörde über das Recht auf Einsicht in das Wählerverzeichnis und die Erteilung von Wahlscheinen für die Wahl zum 18. Deutschen Bundestag am 22. September 2013 wird gemäß § 1 DVO GemO in Verbindung mit der Satzung über die Form der öffentlichen Bekanntmachung vom 25. Oktober 2010 in der Zeit vom 1. August 2013 bis einschließlich 7. August 2013 durch Anschlag an der Verkündungstafel des Rathauses Volkertshausen, Hauptstraße 27, 78269 Volkertshausen, durchgeführt.

Volkertshausen, den 31. Juli 2013
Mutter, Bürgermeister

Der Bekanntmachungstext wird zusätzlich im heutigen Amtsblatt abgedruckt.

Öffentliche Bekanntmachung

der Gemeindebehörde über das Recht auf Einsicht in das Wählerverzeichnis und die Erteilung von Wahlscheinen für die Wahl zum 18. Deutschen Bundestag am 22. September 2013

1. Das Wählerverzeichnis zur Bundestagswahl für die Wahlbezirke der Gemeinde Volkertshausen wird in der Zeit vom 2. September 2013 bis zum 6. September 2013 (20. bis 16. Tag vor der Wahl) während der allgemeinen Öffnungszeiten beim Bürgermeisteramt Volkertshausen, Rathaus, Zimmer 5, Hauptstraße 27, 78269 Volkertshausen (nicht barrierefrei), für Wahlberechtigte zur Einsichtnahme bereitgehalten. Jeder Wahlberechtigte kann die Richtigkeit oder Vollständigkeit der zu seiner Person im Wählerverzeichnis eingetragenen Daten überprüfen. Sofern ein Wahlberechtigter die Richtigkeit oder Vollständigkeit der Daten von anderen im Wählerverzeichnis eingetragenen Personen überprüfen will, hat er Tatsachen glaubhaft zu machen, aus denen sich eine Unrichtigkeit oder Unvollständigkeit des Wählerverzeichnisses ergeben kann. Das Recht auf Überprüfung besteht nicht hinsichtlich der Daten von Wahlberechtigten, für die im Melderegister ein Sperrvermerk gemäß den § 21 Abs. 5 des Melde-rechtsrahmengesetzes entsprechenden Vorschriften der Landesmeldegesetzte eingetragen ist. Das Wählerverzeichnis wird im automatisierten Verfahren geführt. Die Einsichtnahme ist durch ein Datensichtgerät möglich. Wählen kann nur, wer in das Wählerverzeichnis eingetragen ist oder einen Wahlschein hat.

2. Wer das Wählerverzeichnis für unrichtig oder unvollständig hält, kann in der Zeit vom 2. September 2013 bis zum 6. September 2013 (20. bis 16. Tag vor der Wahl), spätestens am 6. September 2013 (16. Tag vor der Wahl) bis 12.00 Uhr, bei der Gemeindebehörde Bürgermeisteramt Volkertshausen, Rathaus, Zimmer 5, Hauptstraße 27, 78269 Volkertshausen, Einspruch einlegen. Der Einspruch kann schriftlich oder durch Erklärung zur Niederschrift eingelegt werden.

3. Wahlberechtigte, die in das Wählerverzeichnis eingetragen

sind, erhalten bis spätestens zum 1. September 2013 (21. Tag vor der Wahl) eine **Wahlbenachrichtigung**. Wer keine Wahlbenachrichtigung erhalten hat, aber glaubt, wahlberechtigt zu sein, muss Einspruch gegen das Wählerverzeichnis einlegen, wenn er nicht Gefahr laufen will, dass er sein Wahlrecht nicht ausüben kann. Wahlberechtigte, die nur auf Antrag in das Wählerverzeichnis eingetragen werden und die bereits einen Wahlschein und Briefwahlunterlagen beantragt haben, erhalten keine Wahlbenachrichtigung.

4. Wer einen Wahlschein hat, kann an der Wahl im Wahlkreis 287 Konstanz durch **Stimmabgabe** in einem beliebigen **Wahlraum** (Wahlbezirk) dieses Wahlkreises oder durch **Briefwahl** teilnehmen.

5. Einen Wahlschein erhält auf Antrag

5.1 ein in das Wählerverzeichnis **eingetragener** Wahlberechtigter, 5.2 ein **nicht** in das Wählerverzeichnis **eingetragener** Wahlberechtigter,

a) wenn er nachweist, dass er ohne sein Verschulden die Antragsfrist auf Aufnahme in das Wählerverzeichnis nach § 18 Abs. 1 der Bundeswahlordnung (bis zum 1. September 2013 – 21. Tag vor der Wahl) oder die Einspruchsfrist gegen das Wählerverzeichnis nach § 22 Abs. 1 der Bundeswahlordnung (bis zum 6. September 2013 – 16. Tag vor der Wahl) versäumt hat, b) wenn sein Recht auf Teilnahme an der Wahl erst nach Ablauf der Antragsfrist nach § 18 Abs. 1 der Bundeswahlordnung oder der Einspruchsfrist nach § 22 Abs. 1 der Bundeswahlordnung entstanden ist, c) wenn sein Wahlrecht im Einspruchsverfahren festgestellt worden und die Feststellung erst nach Abschluss des Wählerverzeichnisses zur Kenntnis der Gemeindebehörde gelangt ist.

Wahlscheine können von in das Wählerverzeichnis eingetragenen Wahlberechtigten bis zum 20. September 2013 (2. Tag vor der Wahl), 18.00 Uhr, bei der Gemeindebehörde mündlich, schriftlich oder elektronisch beantragt werden. Die Schriftform gilt auch durch Telegramm, Fernschreiben, Telefax, E-Mail oder durch sonstige dokumentierbare elektronische Übermittlung als gewahrt. Im Falle nachweislich plötzlicher Erkrankung, die ein Aufsuchen des Wahlraumes nicht oder nur unter nicht zumutbaren Schwierigkeiten möglich macht, kann der Antrag noch bis zum Wahltag, 15.00 Uhr, gestellt werden.

Versichert ein Wahlberechtigter glaubhaft, dass ihm der beantragte Wahlschein nicht zugegangen ist, kann ihm bis zum Tage vor der Wahl, 12.00 Uhr, ein neuer Wahlschein erteilt werden. Nicht in das Wählerverzeichnis eingetragene Wahlberechtigte können aus den unter 5.2 Buchstabe a) bis c) angegebenen Gründen den Antrag auf Erteilung eines

IMPRESSUM
Herausgeber: Bürgermeisteramt Volkertshausen Hauptstraße 27 78269 Volkertshausen Verantwortlich für den redaktionellen Inhalt Bürgermeister Alfred Mutter Tel.: 07774/9310-0 Fax: 07774/9310-20 E-Mail: amtsblatt@gemeinde.volkertshausen.de
Redaktionsschluss donnerstags 12 Uhr
Verantwortlich für Herstellung, Druck und Verteilung: Singener Wochenblatt Hadwigsstraße 2a, 78224 Singen



HERZLICHEN GLÜCKWUNSCH ZUM GEBURTSTAG!

In den kommenden Tagen können in unserer Gemeinde folgende Jubilare ihren Geburtstag feiern:

am 6. August 2013:
Frau Friedhilde Forster, Kastanienweg 4 ihren 74. Geburtstag

am 8. August 2013:
Frau Erna Thoma, Mühlhauser Straße 2 ihren 92. Geburtstag
am 9. August 2013:
Herr Johann Neidhart, Krammerhof seinen 74. Geburtstag
am 11. August 2013:
Herr Josef Höger, Rosenbergstraße 3a seinen 87. Geburtstag
am 15. August 2013:
Frau Theodora Münzer, Steißlinger Straße 11 ihren 79. Geburtstag

Wichtelgruppe ist umgezogen



Nach fast 7 Jahren im Kindergarten ist die **Wichtelgruppe** (Brettspielegruppe) Mitte Mai in das Obergeschoss des ehemaligen Lehrerwohnhauses umgezogen.

Dies wurde erforderlich, da die provisorischen Räumlichkeiten im Kindergarten nicht mehr

den Anforderungen entsprachen.

Auf dem Bild freuen sich Bürgermeister Mutter sowie die Erzieherin Sandra Stärk mit den Kindern.

Ansprechpartnerin für die Wichtelgruppe ist Frau Sandra Stärk, Tel.: 07774 / 9394436.



Wahlscheines noch bis zum Wahltag, 15.00 Uhr, stellen.
Wer den Antrag für einen anderen stellt, muss durch Vorlage einer **schriftlichen Vollmacht** nachweisen, dass er dazu berechtigt ist. Ein behinderter Wahlberechtigter kann sich bei der Antragstellung der Hilfe einer anderen Person bedienen.

6. Mit dem Wahlschein erhält der Wahlberechtigte
- einen amtlichen Stimmzettel des Wahlkreises,
- einen amtlichen blauen Stimmzettelmuschel,
- einen amtlichen, mit der Anschrift, an die der Wahlbrief zurückzusenden ist, versehenen roten Wahlbriefumschlag und
- ein Merkblatt für die Briefwahl.
Die Abholung von Wahlschein und Briefwahlunterlagen für einen anderen ist nur möglich, wenn die Berechtigung zur Empfangnahme der Unterlagen durch Vorlage einer schriftlichen Vollmacht nachgewiesen wird und die bevollmächtigte Person nicht mehr als vier Wahlberechtigte vertritt; dies hat sie der Gemeindebehörde vor Empfangnahme der Unterlagen schriftlich zu versichern. Auf Verlangen hat sich die bevollmächtigte Person auszuweisen.
Bei der Briefwahl muss der Wähler den Wahlbrief mit dem Stimmzettel und dem Wahlschein so rechtzeitig an die angegebene Stelle absenden, dass der Wahlbrief dort spätestens am Wahltag bis 18.00 Uhr einght.
Der Wahlbrief wird innerhalb der Bundesrepublik Deutschland ohne besondere Versendungsform ausschließlich durch die Deutsche Post AG unentgeltlich befördert. Er kann auch bei der auf dem Wahlbrief angegebenen Stelle abgegeben werden.

Volkertshausen, den 24. Juli 2013
Die Gemeindebehörde
Mutter, Bürgermeister

Allgemeinverfügung der Gemeinde Volkertshausen zur Genehmigung eines verkaufsoffenen Sonntags in Volkertshausen anlässlich des Gewerbefestes im Gewerbegebiet Aach-Volkertshausen am 8. September 2013

Die öffentliche Bekanntmachung der Allgemeinverfügung der Gemeinde Volkertshausen zur Genehmigung eines verkaufsoffenen Sonntags in Volkertshausen anlässlich des Gewerbefestes im Gewerbegebiet Aach-Volkertshausen am 8. September 2013 wird gemäß § 1 DVO GemO in Verbindung mit der Satzung über die Form der öffentlichen Bekanntmachung vom 25. Oktober 2010 in der Zeit vom
1. August 2013 bis einschließlich 7. August 2013
durch Anschlag an der Verkündungstafel des Rathauses Volkertshausen, Hauptstraße 27, 78269 Volkertshausen, durchgeführt.

Volkertshausen, den 31. Juli 2013
Mutter, Bürgermeister

Öffentliche Bekanntmachung
Die öffentliche Bekanntmachung des Abwasserzweckverbandes Hegau Süd über den Beschluss der Verbandsversammlung vom 18. Juli 2013 über die Feststellung des Jahresabschlusses 2012 wird gemäß § 1 DVO GemO in Verbindung mit der Satzung über die Form der öffentlichen Bekanntmachung vom 25. Oktober 2010 in der Zeit vom
1. August 2013 bis einschließlich 7. August 2013

durch Anschlag an der Verkündungstafel des Rathauses Volkertshausen, Hauptstraße 27, 78269 Volkertshausen, durchgeführt.

Volkertshausen, den 31. Juli 2013
Mutter, Bürgermeister

Straßenbauarbeiten beginnen: verlängerte Steigstraße Birkenweg („Oberer Reuteberg“) Börsriedstraße / Waldstraße
Wie bereits im Amtsblatt vom 13. März 2013 berichtet, hat der Gemeinderat Sanierungsarbeiten an mehreren Gemeindestraßen vergeben.
Die Firma Schleithaus aus Steißlingen wird mit den Sanierungsarbeiten in der **verlängerten Steigstraße** (Richtung Wölflesbühl) voraussichtlich am 29. Juli 2013 beginnen.
Wir bitten um Beachtung, dass in dieser Zeit die verlängerte Steigstraße zwischen Schule und Kramerhof für den Durchgangsverkehr gesperrt ist!

In der gleichen Zeit vom 29. Juli bis 9. August 2013 werden auch die restlichen Stichwege im **Baugebiet „Oberer Reuteberg“** asphaltiert.
Die Bauarbeiten in der **Börsriedstraße** und in der **Waldstraße** beginnen nach den Betriebsferien der ausführenden Firma am 26. August 2013.

Auf Grund des diesjährigen Sommertheaters wird die Grünannahme im Bauhof vorverlegt.
Die Grünabfälle können am **Mittwoch, den 31. Juli 2013 von 16.00 – 18.00 Uhr** im Bauhof abgegeben werden.
Am Samstag, den 3. August 2013 findet keine Grünannahme statt.

Wir bitten um Beachtung!

Das Amtsblatt macht Sommerpause

In den Kalenderwochen **32 bis 35** erscheint kein Amtsblatt. Das erste Amtsblatt nach der Sommerpause erscheint wieder am **Mittwoch, den 4. September 2013**. Redaktionsschluss für diese Ausgabe ist am **Donnerstag, den 28. August 2013, 12.00 Uhr**, im Rathaus.
Wir bitten um Beachtung

Bekanntmachung der Feststellung der Jahresrechnung 2012 der Gemeinde Volkertshausen

Die öffentliche Bekanntmachung der Feststellung der Jahresrechnung 2012 der Gemeinde Volkertshausen wird gemäß § 1 DVO GemO in Verbindung mit der Satzung über die Form der öffentlichen Bekanntmachung vom 25. Oktober 2010 in der Zeit vom

1. August 2013 bis einschließlich 7. August 2013

durch Anschlag an der Verkündungstafel des Rathauses Volkertshausen, Hauptstraße 27, 78269 Volkertshausen, durchgeführt.

Volkertshausen, den 31. Juli 2013
Mutter, Bürgermeister

Öffentliche Bekanntmachung

Die öffentliche Bekanntmachung der **5. Änderung des Flächennutzungsplans 2020 der Vereinbarten Verwaltungsgemeinschaft Singen, Rielasingen-Worblingen, Steißlingen und Volkertshausen** wird gemäß § 1 DVO GemO in Verbindung mit der Satzung über die Form der öffentlichen Bekanntmachung vom 25. Oktober 2010 in der Zeit vom

1. August 2013 bis einschließlich 7. August 2013

durch Anschlag an der Verkündungstafel des Rathauses Volkertshausen, Hauptstraße 27, 78269 Volkertshausen, durchgeführt.

Volkertshausen, den 31. Juli 2013
Mutter, Bürgermeister

Vorankündigung: Sammlung von Alteisen und Schrott am 7. September 2013

Die nächste Sammlung von Alteisen und Schrott findet am **Samstag, den 7. September 2013, 9.00 Uhr**, statt.

Die Sammlung wird vom Förderverein SV Volkertshausen e.V. durchgeführt.

Nähere Hinweise erhalten Sie im Amtsblatt nach der Sommerpause.

Grund- und Hauptschule

Die Grundschule gibt bekannt:

Der Unterricht nach den Sommerferien beginnt am Montag, den 09.09.2013 um 8.30 Uhr. Für die Grundschüler findet ein gemeinsamer Gottesdienst statt. Schulschluss am ersten Schultag ist für die Kinder, die nicht in der Ganztagesbetreuung sind, um 13.00 Uhr.

Die Einschulungsfeier für die neuen **Erstklässler** findet am Samstag, dem 14.09.2013 um 10.00 Uhr in der Aula der Grund- und Hauptschule statt. Hierzu sind Eltern und Verwandte herzlich eingeladen.

Abräumen von Gräbern auf dem Friedhof

Es besteht die Möglichkeit, Gräber, bei denen die Ruhezeit abgelaufen ist, gegen eine Verwaltungsgebühr durch unsere Bauhofmitarbeiter abräumen zu lassen. Die Abräumung der Gräber erfolgt einmal jährlich im September.

Kostensersatz für das Abräumen von Grabmalen (einschließlich Einfassung und Fundament):

bei einem Reihengrab	265,00 €
bei einem Wahlgrab (Familiengrab)	285,00 €
bei einem Urnengrab	90,00 €

Nutzungsberechtigte und Verfügungsberechtigte, die noch in diesem Jahr ein Grab vom Bauhof abräumen lassen möchten, werden gebeten, sich bis spätestens **Freitag, den 06. September 2013**, mit Frau Kuhn im Rathaus, Tel: 07774/9310-14, Fax: 07774/9310-20, standesamt@gemeinde.volkertshausen.de, in Verbindung zu setzen.

Mülltermine

- Montag, 5. August 2013**
Biomüll
- Dienstag, 6. August 2013**
Restmüll
- Montag, 12. August 2013**
Biomüll
- Montag, 19. August 2013**
Biomüll
- Mittwoch, 21. August 2013**
Gelber Sack
- Donnerstag, 22. August 2013**
Blaue Tonne
- Montag, 26. August 2013**
Biomüll
- Dienstag, 3. September 2013**
Restmüll
- Samstag, 8. September 2013**
Schrottsammlung
- Montag, 9. September 2013**
Biomüll

Freie Wähler Volkertshausen

Freie Wähler Volkertshausen
Wir treffen uns zum **Stammtisch jeweils donnerstags um 20.00 Uhr im Gasthaus Mohren** am 01.08., 05.09., 10.10., 07.11. und 05.12.2013 und freuen uns auf eine rege Teilnahme interessierter Mitbürgerinnen und Mitbürger.“



Einladung zum Stammtisch – Invito all'incontro mensile

Am **Mittwoch, den 07. August 2013** findet um **20.00 Uhr** in der **Pizzeria Natalie in Beuren a.d.Aach, Buronstraße 30**, der monatliche Stamm-

tisch des Deutsch-Italienischen Freundeskreises Volkertshausen e.V. statt. Treffpunkt für diejenigen, die mit dem Fahrrad nach Beuren fahren möchten ist um 19.30 Uhr auf dem Edeka-Parkplatz. Am Mittwoch, den 04. September 2013 findet der Stammtisch um 20.00 Uhr im Gasthaus Mohren in Volkertshausen statt.

Wir laden herzlich dazu ein.

Mercoledì prossimo, il 07. agosto 2013 alle ore 20.00 avrà luogo il nostro incontro mensile ("Stammtisch") dell'associazione italo-tedesca Volkertshausen nella pizzeria Natalie a Beuren, Buronstraße 30. Quelli che vogliono andare con la bicicletta si incontrano sul parcheggio del Edeka verso le 19.30 ore.
Mercoledì il 04 settembre 2013 l'incontro mensile avrà luogo alle ore 20.00 dal Mohren a Volkertshausen.

Vi invitiamo cordialmente!

Die Vorstandschaft / la presidenza



Der Sozialverband VdK lädt ein:
Im Haushalt geschehen bekanntlich die meisten Unfälle. Das geschieht es durch Aufmerksamkeit möglichst zu vermeiden. Wir wollen dazu beitragen und in gemütlicher Runde bei Kaffee und Kuchen anlässlich unseres Monatstreffs (jeder 3. Mittwoch im Monat) in einem Vortrag auf die Gefahren im Haushalt aufmerksam machen, sensibilisieren sowie mögliche Vermeidungen besprechen. Die Veranstaltung am **21.08.** beginnt um **15 Uhr im Foyer der St. Verena-Kirche** in VkhS. Wie immer sind auch Nichtmitglieder herzlich eingeladen.

Musikverein 1857



Dixie mit Vesper am 08.09.13

Auch dieses Jahr veranstaltet der Musikverein zum Ende der Sommerferien „Dixie mit Vesper“ am Sonntag, den 08.09.13 im Kultur- und Bürgerzentrum Alte Kirche. Gevespert werden kann ab 18.00 Uhr. Musikalische Unterhaltung durch Dixies Treibhausventil ab 19.00 Uhr.

Lassen sie die Sommerferien bei einem leckeren Vesperteller und einem Glas Wein oder Bier musikalisch ausklingen.
Karten gibt es im Vorverkauf für 8.- € beim Musikhaus Lüttke und für 10.- € an der Abendkasse.
Der Musikverein freut sich auf Ihren Besuch!

Kirchliche Nachrichten

GOTTESDIENSTE IN ST. VERENA VOLTERTSHAUSEN

Samstag, 03. August
18.00 Uhr Beichtgelegenheit
18.30 Uhr Vorabendmesse
Montag, 05. August
18.30 Uhr Rosenkranz
19.00 Uhr Hl. Messe
Dienstag, 06. August
9.00 Uhr Andacht in der Krypta
Sonntag, 11. August
10.15 Uhr Hl. Messe
Pflege der Außenanlage in Volkertshausen
Wir suchen Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter, die mit Helfen unsere Außenanlage zu pflegen und in Stand zu halten.
Termine hierfür wären Samstag, 10. August und 14. September von 9.30 bis ca. 12.00 Uhr. Sie können gerne spontan vorbei kommen oder sich bei Herrn Feininger (Mobil Tel. 01709062705) anmelden.
Pfarrbüro
Das Pfarrbüro Volkertshausen ist geschlossen von Montag, 05. August bis Freitag, 23. August.

EVANG. PFARRAMT AACH-VOLTERTSHAUSEN

Sonntag, den 04.08.
8.45 Uhr Gottesdienst in der Johanneskirche, Schlatt
10.00 Uhr Gottesdienst in der Christuskirche, Aach
Sonntag, den 11.08.
8.45 Uhr Gottesdienst in der Josephskapelle, Mühlhausen
10.00 Uhr Gottesdienst in der Christuskirche, Aach
Sonntag, den 18.08.
8.45 Uhr Gottesdienst mit Abendmahl (Saft) in St. Bartholomäus, Beuren
10.00 Uhr Gottesdienst mit Taufe und Abendmahl (Saft) in der Christuskirche, Aach
Sonntag, den 25.08.
8.45 Uhr Gottesdienst im Gemeindezentrum, Volkertshausen
10.00 Uhr Gottesdienst mit Taufen in der Christuskirche, Aach
Freitag, den 30.08.
18.00 Uhr Gebetskreis in der Christuskirche, Aach
19.00 Uhr Inseln der Ruhe in der Christuskirche, Aach
Sonntag, den 01.09.
Keine Gottesdienste am Vornitstag!
15.00 Uhr Gottesdienst mit Abendmahl (Wein) und mit der Verabschiedung von Pfarrerin Haug
Sonntag, den 08.09.
8.45 Uhr Gottesdienst in der Josephskapelle, Mühlhausen
10.00 Uhr Gottesdienst in der Christuskirche, Aach



Sommertheater 2013: „Oh Gott, die Familie“



Nach einer längeren Pause veranstalten wir endlich wieder unser Sommertheater! Wir freuen uns sehr, dass die Theatergruppe unter der Leitung von Markus Sturm wieder einen amüsanten Schwank in 3 Akten spielen wird, bei dem sicherlich kein Auge trocken bleibt.
Die Aufführung findet am 03.08.2013 im Bauhof Volkertshausen statt.
Ab 18.00 Uhr bieten wir verschiedene Köstlichkeiten an, ab 20.00 Uhr beginnt dann das Theaterstück.

Zum Stück:
Das sympathische, junge und verliebte Paar Ute und Mark wollen sich das Ja Wort geben. Da jedoch das größte Problem der beiden ihre grundverschiedenen und nicht ganz einfachen Familien sind, haben sie sich ent-

schlossen sich in aller Ruhe und Heimlichkeit an einem abgelegenen Ort durch den örtlichen Pfarrer, ohne ihre streitlustigen Familien, trauen zu lassen und sich dafür in einer romantischen Waldhütte einquartiert.
Dummerweise haben nur beide jeweils eine „Vertrauensperson“ in ihr geheimes Vorhaben eingeweiht und den Aufenthaltsort verraten. Aus dem Grund bleibt es auch nicht so ruhig wie erhofft. Denn plötzlich und unerwartet stehen die Familien der zwei Verliebten in der Tür. Da die Vorstellungen der streitlustigen Eltern über den Ablauf der Hochzeit gänzlich unterschiedlich sind, droht aus dem Hochzeitsstratum ein Alptraum zu werden...

Wir freuen uns auf einen tollen, kurzweiligen Abend mit Ihnen!
Das Bunker Team